TOÀ ÁN NHÂN DÂN **QUẬN LONG BIÊN** **THÀNH PHỐ HÀ NỘI**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: **44/**2019/HS-ST
Ngày: 25/3/2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN LONG BIÊN, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: **Bà Lê Thị Thanh Loan**

Các Hội thẩm nhân dân: **Bà Phạm Thị Thành**

Ông Tạ Đức Minh

- Thư ký phiên toà: **Ông Đặng Hoàng Ph** – Thư ký Toà án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội tham gia phiên toà: **Bà Hà Thị Bích Thảo** - Kiểm sát viên.

Ngày 25/3/2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 42/2019/TLST-HS ngày 04/3/2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số /2019/QĐXXST-HS ngày 08/3/2019 đối với các bị cáo:

1. PHẠM VĂN C, sinh năm 1988; HKTT và chỗ ở: Thôn ĐB, xã ĐB, huyện GB, tỉnh BN; trình độ văn hóa: 7/12; nghề nghiệp: LĐ tự do; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Phạm Văn T - tức Nguyễn Bá T (c) và bà Nguyễn Thị L; có vợ chưa đăng kí kết hôn là Nguyễn Thị N và 01 con sinh năm 2010; tiền án, tiền sự: Theo danh chỉ bản số 52 ngày 23/12/2018 do Công an quận Long Biên lập và lý lịch địa Ph cung cấp thì bị cáo có 03 tiền án, 02 tiền sự:

Tiền sự:

- Tháng 5/2008, công an huyện Gia Bình, Bắc Ninh xử phạt hành chính về hành vi Lừa đảo chiếm đoạt tài sản.

- Tháng 01/2011, công an quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội xử phạt hành chính về hành vi Tàng trữ, vận chuyển, mua bán trái phép hoặc chiếm đoạt chất ma túy.

Tiền án:

- Ngày 25/11/2008, Tòa án nhân dân huyện Gia Bình, tỉnh Bắc Ninh xử phạt 15 tháng tù về tội Cưỡng đoạt tài sản, ra trại ngày 22/9/2009.

- Ngày 26/9/2012, Tòa án nhân dân huyện Thuận Thành, tỉnh Bắc Ninh xử phạt 29 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản, ra trại ngày 03/8/2014.

- Ngày 27/11/2015, Tòa án nhân dân quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội xử phạt 26 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản, ra trại ngày 15/6/2017. Bị bắt giữ ngày 18/12/2018 *(Có mặt).*

2. BÙI THANH PH, sinh năm 1999; HKTT: Xóm Ú, xã LS, huyện TL, tỉnh HB; trình độ văn hóa: 9/12; nghề nghiệp: LĐ tự do; dân tộc: Mường; giới tính: Nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Bùi Thanh Ph2 và bà Bùi Thị L; tiền án, tiền sự: Theo danh chỉ bản số 53 ngày 23/12/2018 do Công an quận Long Biên lập và lý lịch địa Ph cung cấp thì bị cáo chưa có tiền án, tiền sự. Bị bắt giữ ngày 18/12/2018. *(Có mặt)*.

**** Bị hại:***

Chị Hoàng Hải Y**,** sinh năm 1994

Trú tại: Số 103 NVL, tổ 2, phường PĐ, quận Long Biên, thành phố Hà Nội. *(Có đơn xin xét xử vắng mặt).*

**** Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:***

Anh Phan Duy Tr, sinh năm 1990

Trú tại: Thôn NM, xã LN, huyện GB, tỉnh BN. *(Vắng mặt)*.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Phạm Văn C và Bùi Thanh Ph là bạn xã hội của nhau. Khoảng 19h30’ ngày 14/12/2018, Phạm Văn C điều khiển xe máy Honda Wave màu xanh không đeo biển kiểm soát chở Bùi Thanh Ph đến khu vực quận Long Biên, Hà Nội để đi chơi. Khi C và Ph đi đến cửa hàng làm móng và trang điểm của chị Hoàng Hải Y tại số 103 Nguyễn Văn Linh, tổ 2 phường Phúc Đồng, quận Long Biên, thành phố Hà Nội thì C dừng xe lại, C đi đến gần cửa hàng còn Ph đứng ngoài đợi. Do C thấy cửa hàng trên vắng vẻ không ai trông giữ nên đã nảy sinh ý định vào cửa hàng để trộm cắp tài sản. C nhìn qua cửa kính thấy trong cửa hàng có 01 chiếc hộp hình chữ nhật màu đen, kích thước (40x30x15)cm để trên ghế salon nên C quay ra bảo Ph vào lấy cắp chiếc hộp này, Ph đồng ý. Sau đó, C đi ra và đứng ngoài xe canh gác còn Ph đi vào trong cửa hàng. Khi vào bên trong cửa hàng, Ph mở cửa

kính, dùng tay phải lấy và mang chiếc hộp ra ngoài để lên xe máy rồi cùng C lái xe bỏ đi. Trên đường đi, C và Ph mở chiếc hộp vừa lấy cắp ra xem thấy trong hộp có nhiều đồ trang điểm và dụng cụ trang điểm nên đã mang về nhà trọ của C ở thôn Đại Bái, xã Đại Bái, huyện Gia Bình, tỉnh Bắc Ninh cất giấu chiếc hộp này. Ngày 18/12/2018 chị Hoàng Hải Y gửi đơn trình báo sự việc đến Công an quận Long Biên. Sau khi tiếp nhận đơn trình báo, Cơ quan cảnh sát điều tra – Công an quận Long Biên đã xuống hiện trường thu thập tài liệu và tiến hành điều tra xác minh làm rõ vụ việc. Qua rà soát cơ quan Công an đã xác định được Phạm Văn C và Bùi Thanh Ph là các đối tượng có đặc điểm nhận dạng phù hợp với hình ảnh camera đã thu giữ được tại nhà chị Hoàng Hải Y. Ngày 18/12/2018, cơ quan cảnh sát điều tra– Công an quận Long Biên đã tiến hành khám xét khẩn cấp và thu giữ tại nhà Phạm Văn C 01 hộp chữ nhật màu đen bên trong có đựng nhiều vật dụng trang điểm là tài sản chị Y bị mất trộm, 01 xe máy nhãn hiệu Wave màu xanh không đeo biển kiểm soát số khung RLHJA3905HY182300, số máy JA39E0182354 và biển số 99H1-245.33 trong cốp xe, 01 túi dạng ví màu đen, kích thước (18x25)cm đã qua sử dụng, 01 mũ lưỡi trai màu trắng nhãn hiệu Adidas có ba kẻ sọc màu đen ở vành mũ, 01 điện thoại nhãn hiệu Nokia màu đen đã qua sử dụng, 01 điện thoại nhãn hiệu Iphone Plus màu xám đã qua sử dụng; Thu giữ của Ph: 01 điện thoại Iphone 6 màu ghi xám đã qua sử dụng bị vỡ màn hình.

Tại Kết luận định giá tài sản số 142 ngày 19/12/2018 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự quận Long Biên kết luận: 01 túi vải màu đen hình hộp chữ nhật kích thước 40x30x15cm trị gía 500.000 đồng; 06 hộp phấn má của các hãng Mac, Cli, Bour jois, Edute trị giá 1.000.000 đồng ; 05 hộp phấn phủ của các hãng Mac, Ayjo, Chanel, Dior, Sura trị giá 3.000.0000 đồng; 01 bảng tạo khối của Nyx trị giá 500.000 đồng; Bộ phấn hight light nhiều màu trị giá 1.000.000 đồng; Bảng mắt nhiều loại trị giá 2.000.000 đồng; 18 thỏi son môi của các hãng khác nhau trị giá 3.000.000 đồng; 02 lọ xịt khoáng, 01 lọ xịt Fix trị giá 1.000.000 đồng; Một số đồ dùng trang điểm khác gồm: cọ, keo mi, mi, gel mắt, bút mắt, lông mày, bột lông mày, macara, dưỡng da, nước hoa hồng, bông mặt, phấn trị giá 1.000.000 đồng. Tổng giá trị tài sản định giá bằng 13.000.000 đồng.

Tại Bản cáo trạng số 52/CT-VKS-LB ngày 28/2/2019 của Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên, thành phố Hà Nội đã truy tố các bị cáo về tội: **Trộm cắp tài**

sản, bị cáo Phạm Văn C theo điểm g khoản 2 Điều 173, bị cáo Bùi Thanh Ph theo khoản 1 Điều 173 của Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa hôm nay, các bị cáo Phạm Văn C, Bùi Thanh Ph đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như nội dung bản cáo trạng đã truy tố. Bị cáo C khai đã tác động gia đình bồi thường cho bị hại. Bị cáo Ph tại phiên tòa và tại cơ quan điều tra đều từ chối người bào chữa theo chỉ định.

Bị hại, chị Hoàng Hải Y tại cơ quan điều tra yêu cầu các bị cáo bồi thường số tiền 17.000.000đồng trị giá số tài sản đã mất, không thu hồi được và số tài sản được trao trả nhưng không thể sử dụng nữa. Trong giai đoạn chuẩn bị xét xử, chị Y đã nhận được số tiền 5.000.000đồng gia đình bị cáo C bồi thường nên có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho các bị cáo và không yêu cầu bồi thường gì khác về dân sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội và tranh luận: Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án và lời khai nhận của các bị cáo tại phiên tòa có đủ cơ sở kết luận các bị cáo Phạm Văn C, Bùi Thanh Ph phạm tội: **Trộm cắp tài sản,** bị cáo C theo điểm g khoản 2 Điều 173, bị cáo Ph theo khoản 1 Điều 173 của Bộ luật Hình sự. Về hình phạt: Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm g khoản 2 Điều 173; điểm b,s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo C mức án từ 26-30 tháng tù. Đề nghị áp dụng khoản 1 Điều 173, điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Ph mức án từ 10-12 tháng tù. Về hình phạt bổ sung: Không áp dụng. Về dân sự: Bị hại không còn yêu cầu bồi thường dân sự nên không giải quyết. Về tang vật: Đề nghị trả lại cho bị cáo C 01 túi dạng ví màu đen đã qua sử dụng, 01 mũ lưỡi chai màu trắng nhãn hiệu Adidas, 01 điện thoại nhãn hiệu Nokia màu đen, 01 điện thoại Iphone6 plus màu xám đã qua sử dụng. Trả lại cho bị cáo Ph 01 điện thoại Iphone6 màu ghi xám đã qua sử dụng vỡ màn hình.

Nói lời sau cùng, các bị cáo nhận thức hành vi của mình là sai, vi phạm pháp luật, xin giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an quận Long Biên, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ

tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo đã khai báo thành khẩn và không có khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đều hợp pháp.

[2] Xét lời khai nhận tội của các bị cáo Phạm Văn C, Bùi Thanh Ph tại phiên toà phù hợp với lời khai của các bị cáo tại cơ quan điều tra, lời khai bị hại, bản kết luận định giá tài sản, các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án cũng như nội dung Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận Long Biên đã truy tố, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận:

Khoảng 20 giờ 30 phút ngày 14/12/2018, tại số 103 Nguyễn Văn Linh, tổ 2 phường Phúc Đồng, quận Long Biên, TP. Hà Nội, Phạm Văn C và Bùi Thanh Ph đã có hành vi trộm cắp 01 hộp trang điểm hình chữ nhật màu đen có kích thước (40x30x15) cm bên trong đựng nhiều mỹ phẩm và dụng cụ trang điểm của chị Hoàng Hải Y. Trị giá tài sản bị xâm hại là 13.000.000 đồng.

Hành vi của các bị cáo có đầy đủ dấu hiệu của tội: **Trộm cắp tài sản,** bị cáo C nhân thân có 3 tiền án trong đó có 2 tiền án chưa được xóa án tích, phạm tội lần này là tái phạm nguy hiểm, vi phạm điểm g khoản 2 Điều 173 của Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Bị cáo Ph vi phạm khoản 1 Điều 173 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Hành vi của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội. Vì động cơ tư lợi các bị cáo đã cố ý xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản của người khác được Bộ luật Hình sự bảo vệ, gây mất trật tự trị an xã hội, vì vậy, cần phải xử lý nghiêm khắc.

Đây là vụ án có đồng phạm, trong đó bị cáo Phạm Văn C là người chủ mưu. Bị cáo Bùi Thanh Ph là người thực hành.

[3]Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với các bị cáo:

Bị cáo Phạm Văn C không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Nhân thân bị cáo Phạm Văn C có 3 tiền án: Bản án số 06/2008/HSST ngày 25/11/2008, Tòa án nhân dân huyện Gia Bình, tỉnh Bắc Ninh xử phạt 15 tháng tù về tội Cưỡng đoạt tài sản, trại ngày 22/9/2009. Bản án này đã được xóa theo quy định của pháp luật. Bản án số 44/2012/HSST ngày 26/9/2012, Tòa án nhân dân huyện Thuận Thành, tỉnh Bắc Ninh xử phạt 29 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản, ra trại ngày 03/8/2014. Bản án số 163/2015/HSST ngày 27/11/2015, Tòa án nhân dân quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội xử phạt 26 tháng tù về tội Trộm cắp tài sản, ra trại

ngày 15/6/2017 cả hai bản án này đều chưa được xóa án tích nên bị cáo phạm tội lần này là tái phạm nguy hiểm, đây là tình tiết định khung hình phạt nên bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Bị cáo Bùi Thanh Ph không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

[4] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với các bị cáo:

Tại cơ quan điều tra, tại phiên tòa các bị cáo có thái độ khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải, bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho các bị cáo nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Bị cáo Phạm Văn C đã tác động gia đình bồi thường cho bị hại, có bố là người có công với cách mạng nên được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo điểm b khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Bị cáo Ph phạm tội lần đầu, thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, bản thân bị cáo là người dân tộc thiểu số, sinh sống trên địa bàn có điều kiện kinh tế, xã hội đặc biệt khó khăn, quá trình đi học bị cáo đạt nhiều huy chương cấp tỉnh về môn bơi lội nên HĐXX cũng xem xét.

Xét tính chất, mức độ hành vi phạm tội, nhân thân của bị cáo C HĐXX thấy cần phải áp dụng hình phạt tù trong khung hình phạt, cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian mới có tác dụng giáo dục và phòng ngừa tội phạm. Bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ nên HĐXX giảm nhẹ hình phạt đối với bị cáo.

Bị cáo Ph có nhiều tình tiết giảm nhẹ, bị cáo còn trẻ tuổi, phạm tội một phần do bị lôi kéo vì vậy HĐXX mở lượng khoan hồng, cho bị cáo cơ hội tu dưỡng, sửa chữa lỗi lầm, cải tạo ngoài xã hội.

Về hình phạt bổ sung: Các bị cáo đều không có thu nhập ổn định nên không áp dụng.

[5] Về dân sự: Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an quận Long Biên đã ra quyết định xử lý vật chứng trao trả 01 cặp vải màu đen hình hộp chữ nhật bên trong đựng nhiều dụng cụ trang điểm cho bị hại - chị Hoàng Hải Y. Chị Y không yêu cầu các bị cáo bồi thường về dân sự nên HĐXX không giải quyết. Đại diện Viện kiểm sát đề nghị giải quyết về dân sự là có căn cứ và phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử.

[6] Về biện pháp tư pháp: 01 túi dạng ví màu đen đã qua sử dụng, 01 mũ lưỡi trai màu trắng nhãn hiệu Adidas, 01 điện thoại nhãn hiệu Nokia màu đen đã qua sử dụng, 01 điện thoại nhãn hiệu Iphone Plus màu xám đã qua sử dụng thu giữ của bị

cáo C; 01 điện thoại Iphone 6 màu ghi xám đã qua sử dụng bị vỡ màn hình thu giữ của bị cáo Ph không liên quan đến hành vi phạm tội nên trả cho các bị cáo.

[7] Đối với chiếc xe máy nhãn hiệu Wave màu xanh không đeo biển kiểm soát số khung RLHJA3905HY182300, số máy JA39E0182354 quá trình điều tra xác định: chiếc xe này là của chị Lê Thị LuY - SN: 1995, HKTT: Hiệp Sơn, Đông Cứu, Gia Bình, Bắc Ninh mua và đăng ký chính chủ năm 2017. Sau đó, chị LuY bán chiếc xe trên cho anh Phan Duy Tr – SN: 1990, HKTT: Ngăm Mạc, Lăng Ngân, Gia Bình, Bắc Ninh vào năm 2018. Anh Tr khai cho Phạm Văn C mượn chiếc xe máy trên để đi lại. Việc C đi trộm cắp tài sản anh Tr không biết. Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an quận Long Biên đã ra quyết định xử lý vật chứng trao trả chiếc xe máy trên cho anh Phan Duy Tr là có căn cứ.

Các bị cáo phải chịu án phí và được quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH;

1. Tuyên bố các bị cáo **Phạm Văn C, Bùi Thanh Ph** phạm tội: **"Trộm cắp tài sản".**

Căn cứ vào điểm g khoản 2 Điều 173, điểm b,s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Xử phạt: Bị cáo Phạm Văn C 24 (Hai mươi bốn) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 18/12/2018.

Căn cứ vào khoản 1 Điều 173, điểm i,s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Điều 328 Bộ luật Tố tụng hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Bùi Thanh Ph 10 (Mười) tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 20 (Hai mươi) tháng tính từ ngày tuyên án. Trả tự do cho bị cáo Ph tại phiên tòa, nếu bị cáo không bị tạm giam về một tội phạm khác.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân xã Lỗ Sơn, huyện Tân Lạc, tỉnh Hòa Bình giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách. Trong trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Căn cứ Điều 46 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017. Điều 106, khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật Tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

2.Về biện pháp tư pháp: Trả lại bị cáo Phạm Văn C 01 túi dạng ví màu đen đã qua sử dụng; 01 mũ lưỡi trai màu trắng nhãn hiệu Adidas; 01 điện thoại nhãn hiệu Nokia màu đen đã qua sử dụng; 01 điện thoại nhãn hiệu Iphone Plus màu xám đã qua sử dụng. Trả lại bị cáo Bùi Thanh Ph 01 điện thoại Iphone 6 màu ghi xám đã qua sử dụng bị vỡ màn hình. Số tài sản trên hiện có tại Chi cục thi hành án dân sự quận Long Biên theo Biên bản giao nhận vật chứng ngày 04/3/2019.

3. Về án phí: Các bị cáo, mỗi bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí Hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm.

Các bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày Tòa tuyên án. Bị hại vắng mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày được giao nhận bản án hợp lệ. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo phần trực tiếp liên quan đến quyền và nghĩa vụ của mình trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày được giao nhận bản án hợp lệ./.

Nơi nhận:
- TAND thành phố Hà Nội;
- Công an quận Long Biên;
- Viện KSND quận Long Biên;
- Chi cục THADS quận Long Biên;
- Thi hành án hình sự;
- Sở Tư pháp;
- Bị cáo; Người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu VP.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Lê Thị Thanh Loan

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

HỘI THẨM NHÂN DÂN **THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**